Latweeschu Awises.

Iznahk 7 reises nedeļâ. ◇ 215. gada gahjums.

Maksà:

Ekspedicijâ famaksà:

par 1 gadu 2 rub. 30 kap.
par 1/2 gadu 1 „ 20 „
par 1/4 gadu „ 60 „
par 1 mehnesî „ 25 „

Maksà po pastu pasûtot un pilsehtâ mahjâ pasûtot:

par 1 gadu 3 rub — kap.
par 1/2 gadu 1 „ 60 „
par 1/4 gadu „ 80 „
par 2 mehneschem „ 50 „

Maksà uz ahrsemem:

par 1 gadu 10 rub kap
par 1/2 gadu 5 „ 30 „
par 1/4 gadu 3 „ 50 „
par 1 mehnesî „ 50 „

Sludinajumi maksà: par Rotes rakstu rind. 10 k. 1. pulî un tekoŝâ [illegible]

Ubreses maina maksà 10 [illegible]

Numurs maksà 5 [illegible]

Redakcija: Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 42. Ekspedicija: Katoļu eelâ Nr. 40. Tel. 981.

Kantoris: Rigâ, Walņu eelâ 30. Tel. 8260. Pasta kastite 286

Nr. 141. **Sestdeen, 31. maijâ.** **1914**

Wadmalas un manufakturas tirdsneezibas nams D. Neuman & Ko.,

Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1a.

Wisi sesonas jaunumi anglu un jau wispahr pasihstamàs Rigas Akz. Sabeedr. „Textil" uswalku un paletosu drehbes bagatigâ iswehlê peenahkuschi.

Tikai pirmà labuma preze! Leels krahjums gatawu uswalku un paletosu. Luhdsam pahrleezinatees!

Baltijas Lauksaimneeku Savstarpigà Kreditbeedriba

Rigâ, I. Ķēniņu eelâ Nr. 28. Kreevu adrese: Прибалтійское Общество Взаимнаго Кредита Сельскихъ Хозяевъ, Бл. Королевская 28, г. Рига.

Maksà par noguldijumeem 6% gadâ, uz tekoša rēķina 5%. Noguldits līdz 30. aprilam 2,029,645 rbļ. 42 kap.

Valde: agronoms **J. Bisseneeks**, tirdzn. zinibu kandidati: **E. Ozoliņš, R. Dutcens.**

Swartgalais no satura:

Pastera nodaļa Rigas 2. pilsehtas flimnizâ.
Sozialdemokratiskà walsts domneeka Makinowska leela.
Sabeedrotàs Walstis.
Lihdsekļu atlauschana leelàs kara programas iswe-schanai.

Pastera nodaļa Rigas II. pilsehtas flimnizâ

eesahka sawu darbibu 11. maijâ, peenemot ahrsteschanâ traku kustonu sakostus zilwekus. Zik koti wajadsiga bijusi schi nodaļa, to peerahda leelais sakosto skaits, kuri peeteikuschees un kurus ahrstê. Nepilnu diwu nedeļu laikâ ahrsteschanâ eestahjuschees jau 13 zilweki, no kureem tee, kuri nedsihwo Rigâ waj winas tuwumâ, nokluwuschi ļoti gruhtâ stahwoklî aiz noteikumu nesinaschanas, ar kahdeem peenem ahrsteschanâ. Domadami Pastera nodaļu par eestahdi, kurâ sakostos usnem kà kahdâ slimnizâ, wini palikuschi pilsehtâ waj bez pajumtes, ja naw pasinu, kuri usnem winus pee sewis, waj ja truhkst naudas nsturetees weesnizâs; jo Pastera nodaļâ peenem weenigi limfes eepoteschanai, bet winâ naw weetas pastahwigai palikschanai. Tapehz atklahtibai jasina noteikumi sakosto ahrsteschanai Pastera nodaļâ, kurus ihsumâ atstahstam. Sakostos peenem katru deenu, neisnemot ari swehtdeenas un swehtku deenas. Ahrsteschanas laiks ilgst ap 21 deenu no weetas un schajâ laikâ sakostam jaeerodas katru deenu noteiktâ laikâ limfes eepoteschanai. Ahrsteschanas sekmes stipri atkarajas no tam, zik drihsi pehz sakoschanas sakostais eestahjas ahrsteschanâ un tapehz wislabak, ka ahrsteschanâ eestahjas bez kaweschanàs tuhlin pehz sakoschanas. Eestahjotees ahrsteschanâ jausrahda

---

Pahrnahkschana.

Wasaras swehtku stahstinsch no Selteneesch a.

(Turpinajums).

Un atkal, un atkal wini stahsta weens otram atminas no dsimtenes. Kà pirmo reisi to daritu...

Beidsot ir pee mehrka, pee stazijas, kur jaiskahp. Gluschi nemanot ta peenahkusi

— Nemeklesim sirgus, eesim kahjam, — Tilda saka: — Lai paleek bagascha, tai atbrauks wehlak pakal...

— Bet tu jau peegursi, — Jahnis schaubas: Ir kreetni ko eet.

— Diwdesmit werstis, tas nekas. Un muhschu deen' es nemihlu braukt ratos. Kahjam labak.

— Kà tihk, tikai bez rihtischka gan zeļâ nedosimees. Esmu issalzis kà wilks.

— Pee tam wainigs dsimtenes gaiss.

Kad wini eestiprinajuschees ar ehdamo un nodewuschi leetas glabaschanâ atstahj staziju, saule jau uskahpusi ihsti augstu.

— Sildìs kreetni ween, — Jahnis saka: — Pagursi...

— Pawisam otradi — wina dos spehkus. Wina, mihlà mahmuļina saulite. Un ja ari pagurschu, atpuhtisimees kaut kur ehnâ. Sche jau nekur netruhkst ne koku, ne kruhmu.

Balts wijas lihkumots zelsch starp sakojoscheem laukeem un mescheem. Redz gahjejus, redz ari brauzejus. Steidsas uz deewnameem. Kà kurais. — Bet wisi kluši un nopeetni. Katra sejâ swehtku atspulga.

Pahri puszeļâ wini apstahjàs. Neleela upite tur tschalo pahr oleem. Nomasgajuši tos tik baltin baltus. Mirdz ween saulê. Un sihkee wilnischi dsirksti pilni saules selta.

Pahris ozumirkļu un Tilda jau basàm kahjam, bez zepures, bradà pa straumi.

— Zik tihkami! — wina sauz schlakstinadama kristala struhklas gaisâ, ka mirdset mirdz: — Nahz, pabradasimees, tas tà atspirdsina. Un uhdens ir tik silts. Parau, siwtinas ari!...

„Behrns," — Jahnis nodomà, pasmaida un kluši atbalstijis galwu pret behrsu, raugas silajâ dsiļumâ augschâ.

* * *

— Nesinu, kapehz gan man schodeen sirds tahdu sawadu gaidu un nemeera pilna, — Lejineete runaja, sehdedama pee lodsina sawâ masajâ buhdinâ un wehrdamàs ahrâ: — Droschi ween schodeen dabuschu sinas par sawu Karli... Warbuht Preedneeku tehtis pahrnesis wehstuli... Winsch jau katrreis, kad eet uz walsts mahju, waj ari uz basnizu, eegreeschas ari pasta mahjâ... Bet ir gan skaista deena schodeen, ihsti Wasaras swehtki... Debesis tik dsidras, dsidras...

Un wezà mahmuļina atkal nogrimst domàs par sawu weenigo lolojumu tahlumâ.

Istabinâ walda klusums, tahds pats, kà ahrâ ap to. Pee weenkahrschas gultas peeliktà meija wihsdama smarscho. Smarscho ari uz spodri noberstàs grihdas iskaisitàs kalmes un ziti sakumi. Uz logeem, kaut ari tee masini, semi, seed puke pee pukes. Gluschi kà jaunas meitschas istabà. Leela puku kopeja Lejineete bij meita buhdama, tahda pati ta ir ari wehl tagad.

Galdinsch nekrahsots, balts nobersts uu pahrklahts ar baltu autu. Uz ta weza Jaunà Deriba. Tai lihdsàs dseesmu grahmata, ari weza isdewuma.

Kaktà pee seenas tikschk leels wezmodes seenas pulkstens, mantojums no nelaika tehwa.

Gari un smagi winsch nosit desmit.

— Deewa wahrdi sahkas, — Lejineete saka un peezelas no lodsina: — Gandrihz wajadseja schodeen aiseet uz basnizu... Pirmee swehtki tatschu... Tikai ta spehka truhkst... Un sirds ari tahda sawada, nemeeriga... Japalasas schìs deenas notikumus...

Un wina pee galdina peesehdusi lehni usschkir weetu par Swehta Gara isleeschanu un pirmàs kristigàs draudses dibinaschanu.

Kluši, pustschukstedama wina lehni lasa, turedama grahmatu labi attahlu no azim. Tà wina ari bez brillu palihdsibas wehl itin labi war saredset...

Pulkstens nosit weenpadsmit. Wezite jau sen beigusi lasischanu un grahmata godbijigi aiswehrta atkal stahw uz galdina lihdsàs dseesmu grahmatai.

— Jaaiseet pee leepinam, — wina pati pee sewis runà un lehni peezehlusès eet ahrâ: — Laiks jau ir tik skaists...

Un pateescham skaistaku to newar eedomatees. Un kas gan skaistaks war buht par maija deenu Latwijâ? Debesis dsilas, dsidras. Saule leetin lej gaismu un siltumu. Dsihwibas spehks pluhst wilneem pahr semi. Wiss modees uz jaunu dsihwi un swin dsihwibas swehtkus.

Pat wezà Lejineete juhtas kà spirgtaka saules staros, kad ta pa parasto tezinu lehni soļo uz sinamo weetu mescha malâ.

Lehni wina tur noslihgst zelos uz sala samta paklahja, ar ko dabas mahte puschkojusi ari scho, wezitei tik mihļo weetinu. Lehni saleek grumbotos un aiz darba un gada skaita salihkuschos, zeetos pirkstus. Luhdz wina par sawu mihļo nelaiki, luhdz par dehlu tahlumâ, par sewi, par wiseem... Ta naw no grahmatas eemahzita luhgschana, nè, ta ir brihwa, no sirds isplūduši...

Un kad nosakan amen, sirdî atskan itin kà atbalss, kà atbilde uz luhgschanu. Wina juht, ka winas luhgschana ir dsirdeta, ir usklausita. Meers pilda tagad sirdi. Schaubam tur wairs naw weetas. Ir tik labi... kluši... Klusums dabà, klusums sirdî...

(Turpmak wehl.)

personas dokumenti un jaeemaksâ ahrsteschanas nauda eepreeksch. Ja kahdam naw wajadsigàs naudas, tam jaeesneedz galwoschanas raksts no tàs eestahdes, sabeedribas waj personas, kura usnemas samaksat. Jamaksâ ir teem, kuri dsihwo Rigâ ne masak par 14 deenam, 10 rbl.; bet besmantigi ridsineeki, ja winu usrahda par to no pilsehtas nabaga waldes apleezibu, ir atswabinati no katras maksas. Teem sakosteem, kuri eebrauz no zitureenes Rigâ, jamaksâ par ahrsteschanu 20 rbl., t. i. par limfes eepoteschanu wisâ ahrsteschanas laikâ. Lihds 10 gadus wezus peenem tikai pilngadigu peewestus. Uhdenssehrdsigus nepeenem ahrsteschanâ tapehz, ka teem prettrakuma limfe nepalihds. Wisa ahrstneeziba ir tikai ambulatorisku, t. i. peenemot sakostos weenigi limfes eepoteschanai un tà sakosteem pascheem jagahdà par dsihwokli, usturu un apkopschanu.

Wisâ ahrstneezibâ wirsleeta ir sinat, waj ahrstejamais teescham sakosts no traka kustona un lai to panahktu, tad wajadsigs, ka kustoni nodod kahdâ no Rigas lopu klinikam, bet ja kustonis jau nogalinats, to nodot Pastera nodalâ ismekleschanai. Ja gruhti peesuhtit paschu kustoni Pastera nodalai, tad eeteizams peesuhtit wismaz ta galwu, kas eepreeksch jaeetin 3—5% stiprâ karbola skahbes samehrzetâ drehbê un jaeeweeto kasiê starp kuhdru waj koka skaidam. Ja tomehr naw eespehjams peesuhtit wisu galwu, tad der peesuhtit galwas smadsenes waj katrâ sinâ pakauscha smadsenes leelakâ daudsumâ glizerinâ, kas atschkaidets pa pusei ar uhdeni. Jau truhdeschanâ pahrgahjuschi kustoni waj winu dalas neder trakuma issinaschanai. Kustonu galwa waj galwas smadsenes sasaluschâ weidâ wisai noder trakuma noteikschanai. Kustoni, kas kahdu sakodis un par kuru naw sinams, ka tas traks, wajaga turet 10—15 deenas usraudsibâ, nododot lopahrstneezibas klinikâ. Ja schajâ laikâ tas nepeerahdisees par traku, tad no ta kodeena naw ko bihtees pat tajâ gadijumâ, ja wehlak kustonis paliktu traks. Pastèra nodalâ kustonu waj winu dalu ispehtischana war ilgt weselu mehnesi un tapehz sakostee nedrihkst gaidit lihds kustona ispehtischanas beigam; bet katrâ sinâ eeteizams eestahtees ahrsteschanâ tuhlin pehz sakoschanas. Par kustonu medizinisku ismekleschanu un ispehtischanu Pastèra nodalâ jamaksâ: par schkehrschanu 3 rbl., par mikroskopisku smadsenu ispehtischanu 5 rbl., par kontroles potem 5 rbl. un par wispahreju ismekleschanu 10 rbl. Par wisu scho tomehr naw nekas jamaksâ, kad kustona sakostais pats eestahjees Pastèra nodalas ahrsteschanâ un naw jamaksâ ari tad, kad kustonus waj winu dalas nododot ismekleschanai pilsehtas polizijas un sanitates eestahdes. Traku kustonu sakostus kustonus peenem Pastèra nodalu ahrsteschanâ, t. i. prettrakuma limfes eepoteschanai, bet par katru schahdu kustoni jamaksâ 25 rbl. un kustona ihpaschneekam jadod paraksts, ka winsch neprasis nekahdu atlihdsibu gadijumâ, ja pa ahrsteschanas laiku kustonis nobeidsas.

Tà tad pehz noteikumeem par ahrsteschanu Pastèra nodalâ ahrstejameem pascheem ihpaschi jagahdà par dsihwokli, usturu un apkopschanu pa ahrsteschanas laiku, kas ir wismaz 21 deenu garsch, personam, kuras nedsihwo Rigâ, tapehz jaapgahdajas waj nu ar nabadsibas waj galwoschanas apleezibam preeksch paschas nodalas, waj ari jamaksà pee eestahschanàs ahrsteschanâ 20 rbl., ka ari jaapgahdà lihdsekli dsihwoklam, usturai un apkopschanai wismaz preeksch trim nedelam. N.

Sekschseme.

Sozialdemokratiskà walsts domneeka Malinowska leeta.

Kà jau sinots, Makinowskis atteizàs no walsts domneeka amata un aisbrauza uz ahrsemem. Tuhlit pehz tam parahdijàs strahdneeku organâ „Now. Rab. Gaseta" kà ari awisês „Russk. Snama" un „Semschtschina" aisrahdijumi, ka Makinowskis peesawinajees un panehmis lihdsi uz ahrsemem strahdneeku streika fonda naudu un ka winsch prowokators. Par schahdàm sinam tagad, kà dsird, Makinowskis pret minetàm awisem gribot zelt suhdsibu. Tahlak sino par Makinowski, ka pehz aisbraukschanas uz ahrsemem winsch Austrijâ bewis sozialdemokratu wadoneem paskaidrojumus par isstahschanos no walsts domes. Makinowska paskaidrojumus par to, kà personigi eemesli winu speeduschi atteiktees no deputata peenahkumeem, Austrijas sozdemokratu wadoni usskatijuschi par nepeeteekoscheem. Makinowska politiskà karjera teekot eeskatita par isbeigtu uz wiseem laikeem. Bijuschais deputats atgreesees atpakal Berlinê, kur tam isdewees peenemt weetu Simensa un Halskes fabrikâ par breijataju.

Usas Latweeschu Beedribas atklahschanas swehtki,

kà „J. D. L." raksta, swineti 27. aprilî. Uz swehtkeem eeraduschees gandrihs wisi Usâ dsihwojoschee latweeschi un prahws skaits zittauteeschu, tikai no

Tapetes

jaunakos modernakos mustiros par mehrenàm zenam peedahwà

M. P. Silleneeks, Rigâ,

Terbatas celiâ 7,

buhwapkalumu, tehrauda un kehka leetu weikals.

Peena separatoru:

„Titan-Aleksandra" un „Melotte"

weetneeziba. (420)

Metala kapu kroni.

kolonijam bij sabraukuschi loti maz, kas isskaidrojams pa dalai ar to, ka beedriba nepagumusi wisâs kolonijâs eepreeksch isdalit asischas. Swehtku aktu atklahjis beedribas preekschneeks O. Jegers. Sawâ runâ winsch aisrahdijis uz beedribas nosihmi pee schejeenes latweescheem, kuri esot kà sari no latwju zilts koka, kas teezotees pehz kulturas un gaismas pehz sawu Baltijas tautas brahlu parauga. Beigâs usaizinajis nodseedat „Deews, sargi Keisaru". Pehz tam runajis kreewu walodâ beedris J. Rungis par latweeschu dsihwi, kulturu, literaturu, skolam, isglihtibu, par beedribu un kooperatiwu leelo wairumu un winu nosihmi pee latweescheem, un aisrahdijis uz teem sabeedribas apstahkleem, kahdos bijis jaeesahk dsihwot schejeenes latweescheem tahlajos Uralu kalnos starp zittauteescheem. Pehz 1905. g. wispahri esot nomanama intensiwa organiseschanàs uz kopeju sabeedrisku darbu. Ari Usas latweeschi jau sahkot no 1906. g. gribejuschi nodibinat sawu beedribu, bet eesneegtee statuti nekad netikuschi apstiprinati, tikai 19. dez. 1913. g. pehz leeleem puhlineem isdewees nodibinat palihdsibas beedribu. Tad beedribas koris nodseedajis „Deews, swehti Baltiju" un mantojis skalu peekrischanu. Pehz tam israhdita J. Meescha weenzehleena ludsina „Upuris".

Peterburgas Zelu Inscheneeru Institutu schajâ pawasari beidsa un eeguwa pirmàs schkiras zelu inscheneera gradu sekoschi latweeschi: Arturs Brahmans no Mujahneem, Emils Goppers no Plahneem, Karlis Polis no Walkas Lugascheem un Julius Sitars no Lubanes.

Kauna. Kahdam weetejàs gimnasijas skolenam, uz skolas sola sehdot, atgadijuschàs masas nepatikschanas — un tas metees sem dselszeka brauzeena. — Wehl nejaukaki isklausas, ka no Baltijas atbraukuscham latweetim wajaga atrast ari muhschigo meera ostu sem smago wagonu neschehligajeem riteneem. Rigas politechnikas students Jahnis Apinsch, saimneeka dehls no Leepajas apkahrtnes, bija atbrauzis uz Kaunu un eestahjees par praktikantu pee weetejàs semes eerihzibas komisijas un sawus usdewumus ispildijis uz to labako. Maija mehnesî bija nolehmis wisas sawas darischanas schinî pasaulê nokahrtot un nonahwetees. 16. majâ, issuhtidams atwadischanàs wehstules, aisseidsees uz staziju un tur, palaisdams garam ejoschà brauzeena lokomotiwi, metees sem treschà wagona. Un tas wiss notizis nelaimigàs wezàs mihlestibas dehl. „T."

Warschawa. Nolaupita deenas laikâ uz eelas kahda jaunawa, kura kopâ ar sawu draudseni pastaigajusees pa Saksonijas laukumu. No peebraukuschà automobila islehzis kahds wihreetis, sakehris jaunawu un eerahwis automobilî. Wiss tas notizis tik ahtri, ka neweens pat nepaspehjis eewehrot automobila numuru.

Samara. Breesmigs atradums. Samarâ uz Wolgas krasta pa wehtras laiku atrasts kahds leelaks aissainis, nosiets ar drahtim. Strahdneeki to iswilkuschi uz krasta, attaisijuschi wakâ un atraduschi tanî eetihtu kahdu seewetes lihki bez galwas, rokam un kahjam. Nogalinato ussihmejis tirgonis Kusakins par sawu 30 gadus wezo seewu. Uz aisdomu pamata Kusakins apzeetinats.

Baltija.

Latweeschu Laukstaimneeku Ekonomiskàs Sabeedribas Tukuma-Talsu rajona agronoms un lopkopibas inspektors weterinarahrsts noturès junija mehnescha pirmajâ pusê sekoschus preekschlasijumus:

1. junijâ pee Slampes Lopkopibas Pahrraudsibas Sabeedribas runàs agronoms A. Sihrinsch par semkopibu un lopkopibas inspektors weterinarahrsts W. Frischmanis par lopu slimibàm.

8. junijâ pee Irlawas Laukstaimneezibas Beedribas „Wahrpa" — lasts agronoms A. Sihrinsch par laukstaimneezibas pazelschanu.

15. junijâ pee Jaunpils Laukstaimneezibas Beedribas noturès preekschlasijumus agronoms A. Sihrinsch par semes sagatawoschanu preeksch seemajeem un lopkopibas inspektors weterinarahrsts W. Frischmanis par lopahrstneezibu.

Mahlpils sawstarpejâ krusas apdroschinaschanas beedribâ, pamatojotees uz statuteem, war par beedreem eestahtees wisi Rigas aprinka semkopji. Laukus war apdroschinat personigi Mahlpils pagasta namâ katru otrdeenu, sahkot ar 20. maju sch. g., kà ari pa pastu. Pa pastu laukus apdroschinot, jausdod: pagasta, mahjas un apdroschinataja wahrdi, katras labibas puhrweetu skaits un gaidamo augku puhru waj pudu skaits no puhrweetas lihds ar zenu par puhru waj pudu. No katreem apdroschinaschanas sumas 100 rbleem jamaksâ weenreiseji 20 kap. eestahschanàs naudas, kura nauda, wehlakôs gadôs laukus apdroschinot, wairs naw jamaksâ un no katreem 100 rbl. 50 kap. premijas naudas. Premijas nauda jamaksâ katru gadu 50 kap. no 100 rbl. apdroschinaschanas sumas. Laukus skaita par apdroschinateem no tàs deenas, kad nauda nodota uz pastu. Naudas suhtijumi un sinojumi jaadresê: Mahlpils krusas beedribai, чр. почт. отд: Лембургъ (Мальпильскому обществу взаимнаго страхованія посѣвовъ отъ градобитія). Kad nauda ar wajadsigàm sinam buhs sanemta, beedribas walde apdroschinatam nekawejoschi peesuhtis polisi. Ja apdroschinatajam semkopim krusa apdroschinatos laukus nosituši, tad tam jadod sina beedribas waldei rakstiski waj personigi, lai walde war taksatorus nosuhtit skahdi apskatit un peespreest atlihdsibu. Lai beedreem tuwumà buhtu taksatori, kas kopâ ar waldes lozekleem skahdi noteiktu, tad pilna sapulze par taksatoreem ir eewehlejusi Jumprawas Missautu mahju ihpaschneeku Sahlijumu un Silkenu mahjas ihpaschneeku Sahliti (lihdschinejos), kà ari Taurupes melderi Skuju.

Matischi. Matischu Bischkopibas Beedriba sarihko no 4.—10. junijam bischkopibas kursus Latweeschu Laukstaimneeku Ekonomiskàs Sabeedribas bischkopibas spezialistu wadibâ. Sewischka wehriba tiks peegreesta praktiskajeem darbeem. Mahzibas pasneegs bischkopibas instruktors K. Weske.

Pozeems. Pozeema Laukstaimneezibas Beedriba sarihko 1. junijâ preekschlasijumus. Lasts Latweeschu Laukstaimneeku Ekonomiskàs Sabeedribas lopkopibas spezialists agronoms W. Seltinsch par lopkopibu.

Zehsu apkaime. (Drawneezibas sinas). Scha gada pawasaris drawneekeem it apmeerinoschs. Bites pahrseemojuschas wispahrigi itin labi, jo reti kahdam drawneekam seemâ isheigusees kahda maz apgahdata saime waj ari kritusi nowezojusi bischu mahte. Semàs temperaturas dehl seemâ patehrets wisai maz pahrtikas. Pirmà islidoschana ar pirmo eenesumu bija aprila pirmajàs deenàs un turpinajàs ar maz pahrtraukumeem. Tak schuhnu schuhschana lihdz maija widum wispahr neeziga; maz zerams dabut maija speetus. Bet labwehligeem apstahkleem pastahwot uz juniju war zeret uz speeteem un medus eenesumu. Rosiba drawàs brascha, bet, kà protams, pawasara ganibu truhkums kawê sekmes.

Weetejà drawneeku beedriba „Drawneeks", kas kopsch dascheem gadeem sauzas par Widsemes Drawneeku un Dahrskopju Beedribu, schogad leekàs kluusi rosigaka, jo noturetas jau diwas sapulzes ar preekschnesumeem. Schàs beedribas preekschneeks, kà protams, zaur Rigas Laukst. Zentralbeedribas gahdidu ar scho gadu titulejas par Beedribas instruktoru un kà tahds peesolas apkaimei ar preekschnesumeem par drawneezibu. Ja instruktora alga preekschneeku-instruktoru padarijusi rosigu drawneezibas leetàs, tad jau Beedribai peekopjumai otrai laukstaimneezibai nosarei — dahrskopibai — ari teit wajadsetu sawa instruktora, lai Beedribà newalditu weenpusiba un lai nenotiktu dahrskopibai netaisniba. Tadehl nopeetni jawehlas, ka teit nenotiktu personas, bet beedribas intereschu eewehroschana. Dido.

Rahmuli. Lihds schim weetejàs kaplitschas torna swans katru sendeenas wakaru atskaneja, pawehstidams „swehtwakaru". Ar scha gada Jurgeem schis kristigais paradums teit atmests, jo muischas ihpaschneeze atteikusees no lihds schim swanitajam maksajamo daschu rubku isdoschanas un ari pagasta wihri nolehmuschi no pagasta puses atraut swanitaja algas daku, jo kà daschs teiz, tad swehtwakara eeswanischana esot newajadsiga, tadehl ka katrâ mahjâ kalendars, no ka warot sinat, kas par deenu. Daschi ziti pagasta eemihtneeki schaî leetâ juhtas wisai neapmeerinati.

14. maijâ pirms raschenâ, ilgi kahrotâ leetus teit parahdijàs milsigâ wairumâ spahres jeb nahrinas (Flußjungfer, коромысло), kas koku galotnu augstumâ it kà ar skubu dewàs uz preekschu. Daschas deenas pirms un pehz ta teit wisâs mahjâs, kà mehdsa sazit, bij pilnas sisenu. Schos insektus teit nepareisi sauz par sisenieem un sikspahrneem. Kà domojams, tad siltà seema scho insektu attihstibai bijusi wisai labwehliga. Dd.

Walkas aprinkis. Laukstrahdneeku jautajums. Daudz scha aprinka muischàs, kà „Dz. W." raksta, ir wairak kà zitus gadus peeweetu par laukstrahdneekeem balkreewi. Laukstrahdneeku truhkums weetàm itin kà buhtu masinajees un ir wairak masgruntneeku saimneezibàs, kur saimneeki negahja wis wairs strahdneekus meklet, kà tas lihds schim mehdsa buht, bet strahdneeki paschi peedahwajàs. Schàs saimneezibas gan pa leelakai dalai ir tahdas, kur strahdneeku dsimtem atkauts turet paschàm sawas gowis, aitas, zuhkas

un pat wistas; winàm peeschkirti wehl ari sawi sakņu dahrsi un sahkneeki salbaribas plauschanai. Ir saimneezibas, kuras strahdneeki ne labpraht atstahj un ja weens no wineem kustas, tad ir diwi, kas grib tikt winu weetâ. Ir saimneezibas, kur strahdneeki bes pahrmainas gabeem ilgi dsihwo par semakàm algam, ne kà zitur taî pat pagastâ. Ir apgabali, kur wehl pagahjuschâ gadâ bija manams strahdneeku struhkums, bet schogad winu ir peeteekoschi.

Ihle. Ihles Bibliotekas Beedriba notur 1. junijâ preekschlasijumus par jautajumu — Tagadnes wirseeni lopkopibâ. Lasîs Latweeschu Laukſaimneeku Ekonomiskàs Sabeedribas lopkopibas instruktors E. Lihzis.

Sakneeki. Schejeenes K. mahjâs Wasarswehtku rihtâ bij eemaldijees kahds sweschs zilweks un grahwejàs ihsti uskrihtoschâ weidâ gar istabas durwim, it kà tam buhtu kahds kauns noluhks, pee tam isrunadams nesakarigus draudu wahrdus. Saimneeks ar puisi isgahja pa zitàm durwim ahrâ un eelenza sweschneeku. Tas, bes kahdas usaizinaschanas, pozehla rokas gaisâ un bewàs taisni mahju dihki eekschâ, tà ka saimneeks ar puisi to tik'o spehja isdabut ahrâ. Sahkumâ likàs, ka sweschneeks buhs par swehtkeem sazeenajees, jo aukstà pelde to tagad bij padarijusi prahtigaku, bet drihs ween tas sahka atkal aplam runat un daschadi graschotees ihsti kà ahrprahtigs. Saimneeks aissuhtija pehz pagasta wezakà palihga, un ismeklejot israhdijàs, ka sweschneeks ir Schagares tirdsneezibas skolas inspektors Beeka, kas, zik nowehrojams, no Krimunu stazijas gribejis braukt uz Jelgawu, bet tur kkuwis peepeschi ahrprahtigs un tà aismaldijees lihds K. mahjam. Nelaimigo aissuhtija pa etapi uz wina peederibas weetu. —.—

Ahrsemes.

Sabeedrotàs Walstis. Amerikanu bagatiba. Pehz finanzdepartamenta isdotà zirkulara, 2. janwarî sch g, kà „Am. Wehstn." rakstu, wisàs Sabeedr. Walstîs bijis apgrosibâ 34,472,550,000 mahrzinu (= 10 rbl.) skaidras naudas. Ja nu pehz statistikas sinam rehkina walsts eedsihwotaju skaitu tagad uz 98,181,000 personam, tad katram eedsihwotajam, wihram, seewai un behrnam, wajadsetu buht 35 m. bagatam. Ja kahdam schi suma naw, tad ziteem wajaga buht wairak. Schi salihdsinaschana rahda, ka amerikoni ir wispahrtikuschakee zilweki pasaulê.

Pawisam no waldibas kalta un no papira isdotà nauda 2. janwarî istaisijusi 38,754,640,960 m., bet 3,780 057,410 mahrzinas no schàs sumas palizis walsts kasê kà reserwes kapitals. Sadalot wisu naudu walstî pehz schahdeem naudas isdewumeem, wina isdalas schahdi:

Selta zertifikate papira nauda	10,270,000,000 m.
Nazional-banku papira nauda	7,260,000,000 „
Selta nauda	6,330,000,000 „
Standarda sudr. zertifikate pap. n.	4,740,000,000 „
Sabeedrotu Walstju notes	3,400,000,000 „
Sudraba nauda	1,640,000,000 „
Tresor-notes no 1890. gada	200,000,000 „

— Pee Panamas kanala ofizialas atklahschanas slawenais un wezais kaujas kugis „Oregon" buhschot pirmais, kursch brauks zaur kanalu. Winu wadìs wina wezais kapteins admirals Klarks, kursch amerikanu-spanneeschu kara laikâ winu wadija apkahrt Deenwidus-Amerikai. Admirals Klarks gan jau ir atswabinats no deenasta, bet flotes sekretars Daniels usaizinojis winu wadit sawu wezo kugi zaur Panamas kanalu.

Anglija. Augschnama reorganisechana. Londones awises sino, ka tagadejâ liberalâ ministrija jeb waldiba drihsumâ eesneegschot apakschnamâ likumprojektu par angku parlamenta lordunama reorganisechanu. Likumprojekta galwenais pamats buhschot tas, ka augschnams jeb lordu nams sastahdams zaur eewehleschanu un ne uz muischneezibas dsimtteesibam, un ka augschnamam atkriht veto jeb apakschnama spreedumu apturechanas teesiba.

Riga.

Wina ekselenze Widsemes gubernators N. A. Sweginzows 29. maijâ ar ahtrwilzeenu atgreesees no Peterburgas un usnehmees gubernas pahrwaldischanu.

Skolotajs J. Zihruls, par kura leetu nesen atpakal tika rakstits, tagad tomehr, kà „Ds. W." sino, apstiprinats par jaunàs Romanowa skolas preekschneeku.

Rigas politechnikas mechanikas nodalâ 23. un 28. maijâ walsts eksamenus nolika un eeguwa inscheneera technologa gradu pawisam 59 studenti, to starpâ sekoschi 9 latweeschi: K. Burbajs, W. Kruhminsch, J. Lewans, R. Moors, A. Osols, Sch. Pehrkons, A. Rasdowskis, T. Seltinsch un T. Spade.

— Agronomijas nodaļu beidsa schahdi latweeschi (wisi ar 1. schkiru): Karlis Blaus, Haralds Beldaus, Walters Beldaus, Ernests Efferts, Schono Eglits, Wilis Gulbis, Aleks. Sapolskis, Alfreds Sihrinsch, Karlis Skalbe, Jahnis Straupmans, Jānis Stinka un Alfreds Wihksninsch.

Rigas pilsehtas rekrutu skaits bijis pehrn 1022, aispehrn 811 un gadu agrak 762 jeb pehz tautibam pehrn wahzeeschu 415, latweeschu 279, kreewu 237, poku un leischu 21 un schihdu 70. Pehz amata resp nodarboschanàs pehrn bijuschi tirdsneezibas kalpotaju 222, amatneeku un techniku 271, daschadu mahzibas eestahschu audsekku 167, weenkahrschu strahdneeku 103, skolotaju, apteekaru, akteeru, muzikantu 43, telegrafistu, pasta eerehdnu, kanzelistu 38, semkopju, dahrsneeku, meschkopju 26. Nakstit nepratuschi 26 un apwainoti daschados pahrkahpumos un noseegumos 31 pret 23 aispehr un 19 gadu preeksch tam. Kara klausibâ nodoti 203 pret 191 aispehrn un 144 gadu preeksch tam. p.

Jaunawas slepkawibas leetâ Kemeros polizija jau issinajusi, ka noslepkawotâ jaunawa ir Briegera fabrikas strahdneeze, 18 g. wezâ Marija Sweschnikowu, kas dsihwojusi Rigâ, Stabu eelâ Nr. 86 un isgahjusi no mahjas 13. maijâ.

Lihka usschkehrschana peerahdijusi, ka jaunawa naw preeksch nogalinaschanas iswarota, kà to no sahkuma domaja. Slepkawiba naw isdarita ari laupischanas noluhkâ, jo jaunawai kaklâ atstahts neaisskahrts sudraba medaljons. Pirmais nahwigais buhreens bijis sirdî, kura pahrgreesta uz pusem. Kad jaunawa bijusi bes dsihwibas, slepkawa durstijis winu ar nasi wehl kahdâs 15 weetâs, wiswairak sirdî un mugurâ. Nogalinato jaunawu pahris nedelas atpakal redsejuschi sehscham uz sola Kemeros kopâ ar kahdu paklibu wihreeti, pehz isskata restorazijas sulaini. Abi skuhpstijuschees, bet kad jaunawas „kawaleers" pamanijis, ka winus nowehro ziti laudis, tad eewedis jaunawu meschâ. Slepkawiba isdarita, kà leekas, ar noluhku atswabinatees no jaunawas. Slepkawa wehl naw apzeetinats, bet polizija winam jau esot uz pehdam.

Koku pludinaschana ir pehdejâs 2 nedelâs neparasti klusa. Ari pagahjuschâ nedelâ nopludinati tikai 370 plosti pret 761 aispagahjuschâ nedelâ un pret 3476 nedeku preeksch tam. Lihds 25. maijam schogad nopluhditi pawisam 10,355 plosti. p.

Malkas zenas nekrihtas. Maksâ Karka tirgû: behrsa 1400—1500 kap, elkschnu 1300—1400, preeschu 1350—1450 un apschu 950—1000 kap. ass 7'×7'×28' mehrâ un behrsu 7'×7'×21' mehrâ 1050—1100 kap. ass, bet eglu malkas nemaj naw; AB dambî: behrsa 1400—1525, elkschnu 1300—1400 un eglu 1275—1300 kap. ass 7'×7'×28' mehrâ, nomaku 700—750 kap. ass 7'×7'×24' mehrâ, bet preeschu malkas nemaj naw; pee silku brahka Andreja salâ: behrsa 1400—1500, elkschnu 1300—1350, eglu 1250—1300 un apschu 950—1000 kap. ass 7'×7'×28' mehrâ, bet preeschu malkas naw; pee zentralàs pretschu stazijas: behrsa 1450—1500 kap., elkschnu 1300—1375, preeschu 1300—1400, eglu 1250—1300 un apschu 1000—1100 kap. ass 7'×7'×28' mehrâ un behrsu 1050—1100 un elkschnu 950—1000 kap. ass 7'×7'×21' mehrâ p.

Galas zenas naw neko grosijuschàs. Maksâ swaiga: leellopu gala 400—700, teku 480—780, aitu 640—760 un zuhku 680—850 kap. puds, bet schahweta: zuhku preekschgabali 575—650, saki 550—680 un pakalgabali 850—1200, zuhku tauki 850—1200, leellopu tauki 650—800 un aitu gala 450—600 kap. puds. p.

Jelgawa.

Jaunawas Immerfreijas nonahweschanas leetâ, kà „Ds. W." sino, no jaunaatklapzeetinats aisdomâs stahwoschais **Weinbrands.** Kà sinams, pret leelaku droschibas naudu winsch no apzeetinajuma bij atswabinats.

Administratiwi sodi. Walles eelâ Nr. 5 dsihwojoschais tirgotaja dehls Jekabs Jakobsons bija peeturejis bes peerakstischanas polizijâ diwas seeweetes: 1) Kalnmuischas pag. Bertu W., kura dsihwojot pee mahtes Nagazeemâ, bet pehdejâ laikâ peedsihwojusi gruhtneezibu un 2) Olgu F. no Lapskalna eelas Nr. 7. Par to nu Jakobsons sodits ar 25 rubleem waj 3 nedekam aresta. — Johans Ulmans (dsihwo Rigâ) bija eebrauzis Jelgawâ ar welosipedu bes wajadsigàs polizijas atlaujas, tapehz sodits ar 3 rubleem waj 1 deenu aresta polizijâ.

Jelgawas apgabala teesa 19. majâ isteesaja schahdas leetas:

1) Pret Ugales pagasta 21 gadu wezo Ansi Beti, Elejas pag. 22 g. w. Krischjahni, 21 g. w. Mariju un 62 g. wezo Katrini Rekeem, Bukaischu pagasta Jani un Karlini Ruscheikeem (abi 40 gadus wezi). Nakti uz 1. janwari sch. g. Jelgawâ Lindawa trakteerî notika eelauschanàs sahdsiba, pee kam bija isnemti daschadi dsehreeni un papirosi, kà ari nauda, par 46 rbl. 73 kap. kopwehrtibâ. Israhdijàs, ka sahdsibu isdarijuschi wisi minetee kopigi, tikai abi Ruscheiki naw aktiwi peedalijuschees, bet nehmuschi pretim sagtàs leetas, sinadami, ka tàs sagtas. Peespreeda: Betim wisu teesibu saudeschanu un 3 gadi arestantu nodalâ, eeskaitot jau nosehdetos 4 mehneschus, Krischjahnim Rekim 1 gadu 6 mehn. zeetuma, Marijai Rekis un abeem Roscheikeem pa 6 mehn. zeetuma katram. Katrinu Rekis attaisnoja.

2) Pret Leepajas 21 g. w. Mariju Kehlert par nolaidibu, zaur ko zilweka dsihwiba gahja bojâ. Schi gada 12. februarî „Tabora" wahjprahtigo eestahdê pee krahsnes wahjprahtigai, 16 g. wezajai Margotai Sihpol aisdegàs drehbes un wina no dabutàm bruhzem taî paschâ deenâ nomira. Usraudsiba bija ustizeta Marijai Kehlert, kura atsinàs par wainigu un paskaidroja, ka newarejusi ne eebomatees, ka waretu tahda nelaime notikt. Winai issazija stingru rahjeenu un peespreeda basnizas sodu pehz garidsneezibas eeskateem.

3) Pret polizijas uzraugu, 32 g. w. Antonu Gegeri par to, ka tas 19. oktobrî pag. gadâ eerasdamees Behrsmuischas Zinu mahjâs pee Jehkaba Baka, lai to westu uz Dobeli, kur Bakim bij pehz teesas spreeduma weena deena jaeet aresta, uz to sazijis: „ko tu, schuliks, neej uz Dobeli" — un nehmis to pee rokas, lai tikai nahkot lihds. Gegers teiza, ka neatminot, waj tà esot sazijis. Winam peespreeda 1 deenu aresta waj 3 rbl. naudas soda.

Basnizas sinas.

Deewkalposchana Jelgawas pilsehtas draudses Nikolaja basnizâ: swehtdeen, 1. junijâ, trijadibas swehtkos pulksten 1/2 10 no rihta mahz. J. Reinhards.

Kristiti: Annete Pauline Kugra, Arturs Jekabs Kahrklinsch, Lidija Luzija Hermine Skudre, Lilija Berta Seetneek, Herta Elisabete Albertine Birsneek, Alma Alutis, Alma Wera Lihsete Peekus, Arturs Frizis Behrsinsch, Kristaps Roberts Ewerts, Amalija Olga Drenger, Karlis Radsinsch, Sina Emilija Geinert, Lonnija Wilma Nikel, Lilija Elwira Milda Neuland, Emilija Elsa Preezin, Selma Betija Melita Braschus.

Uzsaukti: Marts Kuhlups ar Kristini Jumburg.

Miruschi: Anna Kolle dsim. Melder 26 g., Janis Neulands 4 1/2 g., Alma Alutis 1 ned. w.

Dahwanu eenahzis nabageem par labu: Gruntsteins 1 rbl., J. Landsbergs 1 r., D. Grasis 1 r., Schuhla 1 r., G. Neilands 2 r., K. Anschitzs 3 r.

Deewkalposchanas Jelgawas lauku draudses Sw. Annas basnizâ: Swehtdeen 1. junijâ pulksten 10 no rihta mahz. Fr. Bernewitzs.

Kristiti: Krischjahns Arnolds Sakewskis, Alberts Schanno Dambis, Eduards Alberts Arwids Karlsons, Rudolfs Alfreds Kaschus, Wilis Roberts Bajars, Janis Oswalds Walters, Schanis Woldemars Dambis, Teodors Wiswalds Zelminsch.

Uzsaukti: Janis Berschinskis ar Greetu Lihnu Reuz.

Miruschi: Johans Woldemars Wihtols 1 g., Jahnis Antons 67 gadus wezs.

Telegramas.

30 maijâ (12 junijâ).

Peterburga. Ministru padome noteiza zukura eekschejo patehrinu uz 86 miljoneem pudu, neaisteekamo reserwes krahjumu uz 9 miljoneem un kopejo raschoschanas daudsumu uz 107 miljoneem pudu, un zenu no 1. okt. 1914. lihds 1. janw. 1915. g. uz 4 rbl. un no 1. janw. lihds 1. okt. 1915. g. uz 4 rbl. 10 kap. par pudu.

— Walsts domes budscheta komisija peenehma likumprojektu par lihdsekku atlauschanu walsts **leelàs kara programas iswehschanai.**

— Teesu palatas sewischka sesija, isteesadama senata atzelto profesora Bodune de Kurtenè leetu, kursch pehz 129. panta noteesats uz 2 gadeem zeetokslî, bet attaisnots pehz 1034. panta, atsina winu par wainigu ari pehz schi panta un peespreeda winam 3 mehneschus aresta zeetumâ, kas teek dsehsts ar eepreekschejo sodu.

— Eekschleetu ministrs ar beedri aisbrauza uz Odesu.

Poltawa. Nodomats atklaht gubernâ 11 labibas elewatorus.

Baku. Saslimschanas gadijumi ar mehri ir beiguschees.

Kopenhagena. Sche atklahja otro Skandinawijas seeweeschu kongresu.

Parma. Streikotaji sweeda uz kara spehku un polizisu akmeneem, dehl kam kara spehks wairakkahrt usbruka streikotajeem. Wairak saldati un polizisti eewainoti.

Belgrade. Ministrijas krise nobeigta. Paschitschs paliks pee waldibas ar lihdschinejo ministrijas sastahwu.

Atenas. Deputatu nams otrâ lasijumâ peenehma likumprojektu par Safenas salas atdoschanu Albanijai.

Duraza. 28. maijâ pee Fieras notikasadursme starp dumpineekeem un schandarmeem, kuri weda uz Beratu arestetos albaneeschus. **Dumpineeki sakahwa schandarmus, atswabinaja arestetos** un eenehma Fieras pasta kantori. Pret wineem no Beratas issuhtits kara spehks.

Atbildigais redaktors: N. Purinsch.

Isdewejs: Sabeedriba „Latweeschu Awises".

M-lle Dr.
Helene Israelowitz,
spezialiste
eeksch. un seeweeschu slimib.
Runas stundas
no 10—1 u. 4—6, Pasta eelâ 1a, dsihw. 3. (28)

Dr. med. E. Jansons,
spezialists (10)
azu slimibâs,
Rigâ, Terbatas eelâ Nr. 1.
Telefons 8738.
Peenem no 10—12 un no 5—6.

Sobu ahrsts (292)
Ch. B. Kleins,
Katoku eelâ 22, Dannenberga kga namâ, peenem slimn. katru deenu no 9—1 un 3—7.
Spez.: mahkfligi sobi un sobu iswilkschana bes sahpeem.

A. Beloborodows
Jelgawâ, (229)
Palejas eelâ 40, tel. 1035.

Seewas,
kuras wehlas sawus wihrus galigi atradin. no dserschan., eesneedj. sawas adr.: Rigâ, Suworowa eelâ 114, dz. 7 no 10—12 d. un 3 lihdz 1/28 w. War ari rakst. peel. marku atb. (363)

Behrnu meita
war peeteiktees Leitzingera konditorejâ. (418)

Dselsgreesejs un atflehdsneeki (schlosseri) wajadsigi pee pastahwiga darba Wizinska semkopibas maschinu fabrikâ, Saldû Фрауэнбургъ, Курл.) (399)

Plawu uhtrupe
tiks notureta 7. junijâ sch. g., plkst. 12 deenâ, Wolgundes muischâ. (416)

Dadana Blata stropi, dubultâm seenam i,swelkamo dibenu, walâ taisameem sahneem, glahschu lodsineem, ar labako sorti tropenolapi, segtu jumtu, no sauseem kokeem isgatawoti, dabonami buhw- un mehbelu galdneezibâ Jelgawâ, Palejas eelâ 33, pee J. Kimen. (319b

Weselibas sahls
„ARTISAL"
Ems, Wischi, Karlsbades, Wildungas u. z. Pehz sastahwa un dseedinoscha spehka neatschkiras no dabisk. uhdeneem. Loti praktiski, ehrti un lehti. Dabonama pee S. L. Liebermana, Leepajâ. (168)

Enk. Sarsaparillians,
asins tihrischanas lihdseklis, pret isstumeem, ehdi.
Enkuru Ferrola,
dselsi saturoschs schkidrums, eeteizamo bahleem un masasinigeem.
Enkuru Sachat Plahzenischi,
pret bahlu gihmja krahsu, bojateem nerweem.
Enkuru Inga piles,
kruhschu piles, pret sausu kahsu.
Enkuru Loksa piles,
pret slapjo kahsu un aissmakumu.
Broschuras un zenu rahditaju isstuhta bes maksas.
Tirdsneezibas nams
J. Ed. Richter u. bdr.,
Sw. Peterburgâ.
Nikolajewskaja 14.

Rehtarâ Woldschdsehna Meerjenâ.

Keisara dahrss.
Briljanta maija programa.
Katru wakaru jaunas israhdes.
Leels kabarets.
Tonijs Kolinskis. Wines schrameli.
Eeeja brihwa. (421)

J. Freimana
drehbuezibas darbuiza,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 53,
peenem pagatawoschanâ wisadus uniformu un ziwilmehteluo un uswalkus. Dahmu mehtelus, jakas un kostimus, pehz jaunakeem paraugeem par mehrenâm zenam. (84)

Zaur scho pagodinos zeen. Jelgawas un apkahrtnes publikai paziņot, ka sahkot ar 1. janwari sch. g. esmu atwehris
auschanas eestahdi
un peenemu daschadus auschanas darbus, kâ: lakatus, pletes, dekus, wadmalu un puswadmalu un t. t.
Augstzeenibâ
E. Weissmans,
twaika krahsotawa un kimiska masgatawa Jelgawâ pee Annas wahrteem, Kalwes schoseja Nr. 28.
NB. Peenemschanas weetas Jelgawa, Katoku eelâ 22, selkkako Dannenberga namâ un Leelajâ eelâ 43. (114)

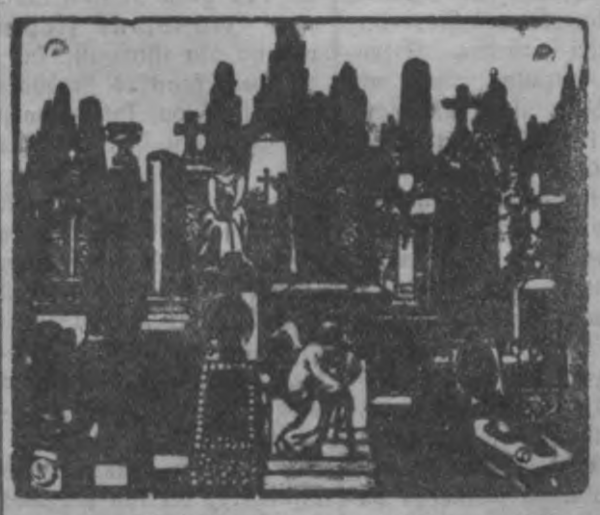
D. Jeldman
Jelgawâ, Kalwes schosejâ Nr. 18,
pee dselszela pahrbrauzamâs weetas (pee Annas wahrteem)

Zementa dakstinu pagatawoschana.
Dakstini teek isgatawoti no laba materiala par mehrenâm zenam. (278)

Brilles,
Pausnejas,
Barometrus,
teatra, jakts un zeloschanas binoklus
peedahwâ 207
Optikers Pauls Drabe,
Jelgawâ, Kolonadu eelâ Nr. 5. Telefons 10-36.

Isstahde Smiltenê,
14., 15. un 16. junijâ sch. g.
Ar eksponateem japeeteizas pee isstahdes Komitejas Smiltenê (чр. Смильтенъ) lihdz 1. junijam sch. g. Isstahdes weeta 1/2 wersti no dselszeka stazijas. Isstahdes bezalkoholiska bufete tiks isdota wairakfolischanâ 26. maijâ sch. g., pulkst. 1 pehz pusd. (419)
Isstahdes Komiteja.

Fr. Schwarzs un bdri
Jelgawâ, Katrinas eelâ 9. Telefons 616.
Urbschanas un aku buhwes eestahde.
Artesisku aku urbschana lihdz leelakajeem dsilumeem pehz jaunakâs sistemas.
Technisks birojs. Mechaniska maschinu darbniza. Ahdena un twaika armaturu krahjums. Pumpju u. uhdeswadu rores.


Godalgots Rigas jubilejas isstahdê 1901. ar sudraba medali un goda diplomu.
M. Brauer's
Jelgawâ, ihp. R. Götze, eepretim Jahna basnizai un Aleksandra prospektâ Nr 6, kapu peeminekliu ruhpneeziba ar maschinu spehku. Eewehrojamâ mehrâ paleelinata raschoschanas spehja. Glihts un isturigs darbs.
Kapu peeminekli,
kâ: krusti obelisksi, grahmatas, rukki u. t. t teek pagatawoti is labakâ materiala.
Zaur slihpeschanu un puleereschanu ar jaunako sistemu maschinu palihdsibu kapu peeminekli dabu isturigu un jo glihtu isskatu. (323)
Kapu peeminekliu pagatawoschana
Leels krahjums daschadu kapu peeminekliu
Seltitus un neseltitus tschuguna kapu krustus.
peedahwâ par fabrikas zenam. Zeen publikas apsteilejumi top jo ruhpigi un wisihsakâ laikâ izpildîti. Labakâs atsaukszmes.

Nikolajs Bergs,
Jelgawâ,
pahrtikas pretschu un wihnu tirgotawa,
Leelajâ eelâ Nr. 9. Telefons 156.
Peedahwâ: (383)
Reina un Mosel wihnus,
Baltu un sarkanu bordo-wihnu,
Portwihnu, Madeira un Scherriju,
Rusteri, Tokaijeri un bischofu,
Malaga un muskat-wihnus,
Kahor un franzwihnus (basnizas wihni)
Ma'rasineeti, samarkandeeti un Skoplinskoje.
Eelsch- un ahrsemes
likeerus un schnabjus,
konjaku, rumu, araku,
punschu un wiski.
Angliu porteru, kreemu un frantschu schampaneeti.
Dabigus mineraluhdenus.
Ja nonem masakais 12 pud., tiekmot schampaneeti, dodu 10% r.
Atkalpahrdewejiem dabon eewehrojamu rabatu.

Wilksionmaño ferlonâ
peedahwâ (311)
M. Kantor, Jelgawâ,
Eeelajâ eelâ 11. Telefons 790.

Drukats Grahmatuhpneezibas Ekonomiskâs Sabiedribas drukatawâ, Jelgawâ.